

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | |
|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|---|---|---|--|--|---|---|--|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | | |
| | | S | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramittojaintijan nimi | Leverandörans namn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums | |
| M | 345.0541.008 P1661 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramittojaintijan mallitunnus | Modelidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikācija | | |
| | | AEChood | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | |
| EEC | A | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatõhususklass | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | |
| FDEhood | 29,3 | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiência dinâmica dos fluidos | Flödedynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedelikdünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | | |
| FDEC | A | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinâmica dos fluidos | Flödedynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedelikdünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | | |
| LEhood | 17 | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte | | |
| LEC | C | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusklass | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmoju efektivitātes klase | | |
| GFEhood | 45,1 | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusaste | Fedfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Taasku filtreerimise tõhusus | | |
| GFEC | F | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasa | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka | Fedfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Taasku filtreerimise tõhususe klass | | |
| Qmin | 110 | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima | Lufflöde vid minimi hastighet | Lufflöde vid minimi hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstromsvardi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | | |
| Qmax | 430 | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufflöde vid maximi hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstromsvardi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksiminkiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | | |
| Qboost | 640 | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiviteit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Fluxo de ar de velocidade intensiva | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kihydytyllä nopeudella | Luftstromsvardi ved intensiv hastighed | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiiruse | Paleināts gaisa plūsmas ātrums | | |
| SPEmin | 45 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet | A-painotettu ääniteho minimaalinopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | |
| SPEmax | 58 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | | |
| SPEboost | 68 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho massaa kihydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсиной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātājā ātrumā | | |
| P0 | 0,49 | Consumo di corrente in modalità di | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i lågläge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i släppt läge | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate väljalülitatud võimsussedand | Energijas patēriņš gaidfāzē | | |
| Ps | N/A | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbrukning i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standby/stand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Energijas patēriņš gaidfāzēs režīmā | | |
| F | 0,9 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavete vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | |
| Qbep | 349,0 | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Zelinkrements | Tijdsnamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskningsfaktor | Tidsfaktor | Ajan korotuskerrin | Tidsførelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors | | |
| EEIhood | 438 | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntieindex | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiência energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | | |
| Qmax | 640,0 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdaet bij het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | |
| Wbep | 145,0 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | |
| Qmax | 640,0 | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høyeste lufflgjennomstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | | |
| Wbep | 145,0 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektril võimsussedand parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | | |
| WL | 10,0 | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominale effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | | |
| Eמידle | 10,0 | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil | Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz gatavošanas virsmas | | |
| Lwa | 58 | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsstufte bei max. Einstellug | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudetektivnivå vid maxinställning | Lydteknisk nivå ved højest innstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydtekniskniveau ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākajiem uzstādījumiem | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | 1 | Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina | When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. | 1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe zu verwenden | 1) Het begin van de kookactiviteit bij laagste snelheid in wanner u met kokken begint om de vochtigheidgraad te regelen en kooklucht te verwijderen | 1) Utilizar la velocidad de la hotte a la velocidad mínima cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina | 1) Usar a velocidade mínima quando se começa a cozinhar, acionar a câmara a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha | 1) Start kjøkkenventilten på lavest hastighet når du börjar tillagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt. | 1) Start kjøkkenventilten på lavest hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt. | 1) Käynnistä liestuiluttimin miniminopeudella ruokailualueen aliohenteissa ja hajuainepöytäyksikön kettosella | 1) Tarkki emhäntien ja miniminopeudella, jotta voit hallita kosteutta ja hajua huoneen ilmassa. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. | 1) Kasutama vähimat kiirust ainult siis, kui aru hõõgu kõrvaldada ja niiskust eemaldada. | 1) Põhikõiklaktens hastighet endast når det er helt nødvendig. | 1) Käynnistä liestuiluttimin miniminopeudella ruokailualueen aliohenteissa ja hajuainepöytäyksikön kettosella | |
| CONSELS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE | 2 | Utiliser la vitesse de cuisson la plus basse possible pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine | Use the lowest possible cooking speed to control moisture and remove cooking odor | 2) Utilisez la vitesse inférieure possible pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. | 2) Verwenden der niedrigsten Stufe, um die Feuchtigkeit zu regulieren und Gerüche zu entfernen | 2) Gebruik de laagste intensiviteit alleen wanneer u niet striemend wilt koken | 2) Utilice la velocidad de cocción más baja posible cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina | 2) Utilize a velocidade mais baixa possível quando se começa a cozinhar, acionar a câmara a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha | 2) Bruk den laveste hastighet når det er helt nødvendig. | 2) Bruk den laveste hastighet når det er helt nødvendig. | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. | 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. | 2) Включайте интенсиую скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. | 2) Kasutama intensiiv kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. | 2) Zmantot paugustinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. | 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. |
| CONSELS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE | 3 | Augmenter la vitesse de la cappe solo quando richiesto dalla quantità di vapore | Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary | 3) Augmenter la vitesse de la hotte à la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le nécessite. | 3) Aumentar a velocidade da Haube nur bei Bedarf. | 3) Aumentar a velocidade da Haube nur bei Bedarf. | 3) Aumentar a velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario. | 3) Usar a velocidade mais alta quando for estritamente necessário. | 3) Øke køkklaktens hastighet endast når stovren virkelig kræver det. | 3) Øke køkklaktens hastighet endast når stovren virkelig kræver det. | 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun huoneen ilmassa sitä vaati. | 3) Forøg kun emhäntens hastighed, når det er helt nødvendigt. | 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это действительно необходимо. | 3) Suurendage pliikimukiirust ainult siis, kui see on vajalik. | 3) Palielināta tvaika plūsmas ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. | 3) Øke køkklaktens hastighet endast når stovren virkelig kræver det. | |
| CONSELS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE | 4 | Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsstilung optimiert wird. | 4) Het filter van de afzuigkap alleen wassen van de droogweelheid damp dit verist | 4) Mantener limpio el filtro o los filtres de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Manter rent og rene for at optimere luft- og luktfilterens effektivitet. | 4) Hold kikkfilteret rent og rene for at optimere luft- og luktfilterens effektivitet. | 4) Hold kikkfilteret rent og rene for at optimere deres funktion. | 4) Pidä liestuiluttimien suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiksi. | 4) Hold emhäntens filter og luftfjerner rene for at optimere deres funktion. | 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | 4) Hoidke pliikimukiirust filtreid raava ja lõhna eemaldamiseks tõhususe puhtana. | 4) Uzturēt (frū-)us tvaiku nosūcēja filtrus (us) lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizēšanas efektivitāti. | 4) Hold emhäntens filter og luftfjerner rene for at optimere deres funktion. | |
| Norme di riferimento: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvities dokumenti: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvities atsauces: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |

